



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



ثلاجة التبريد والتجميد
KGN..



BOSCH

ar دليل الاستعمال

11	تجميد الأطعمة الطازجة	3	تعليمات السلامة والتحذيرات
12	التجميد الفائق	5	إرشادات التكهين
12	إذابة المواد المجمدة	6	مجموعة التجهيزات الموردة
13	التجهيزات	6	مراعاة درجة حرارة الغرفة والتهوية
13	ملصق "OK"	7	توصيل الجهاز
13	إيقاف تشغيل الجهاز وإنهاء تشغيله	7	التعرف على الجهاز
14	إزالة الثلج	8	تشغيل الجهاز
14	تنظيف الجهاز	8	ضبط درجة الحرارة
15	الإضاءة (LED)	8	السعة الصافية
15	توفير الطاقة	9	غرفة التبريد
15	أصوات التشغيل	10	حيز التجميد
16	إصلاح الأعطال البسيطة من قبل العميل	10	أقصى قدرة تجميد
17	خدمة العملاء	10	التجميد والتخزين

عند تعرض الأنابيب للضرر

- قم على الفور بإبعاد أي لهب مكشوف أو مصادر اشتعال بعيداً عن الجهاز،
 - احرص على تهوية المكان بشكل جيد لبضع دقائق،
 - أوقف تشغيل الجهاز واسحب قابس الكهرباء،
 - وأبلغ خدمة العملاء.
- كلما زادت كمية مادة التبريد المستخدمة في الجهاز، وجب أن يكون المكان الذي يُنصب فيه الجهاز أكبر. ففي الأماكن الضيقة يمكن أن ينشأ مزيج من الغاز والهواء قابل للاشتعال في حالة التسرب.
- يجب أن يكون المكان كبيراً بحجم 1 م³ لكل 8 جرام من مادة التبريد على الأقل. وتوجد كمية مادة التبريد للجهاز على لوحة الصنع في الجهة الداخلية للجهاز.
- إذا كان هناك ضرر بكابيل الكهرباء الخاص بهذا الجهاز، فيجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر. عمليات التنصيب والإصلاح غير المناسبة قد تعرض حياة المستخدم للخطر الشديد.
- يجب أن تتم عمليات الإصلاح من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل.
- ينبغي استخدام قطع الغيار الأصلية التابعة للشركة المنتجة فقط. حيث أن الشركة المنتجة لا تضمن سوى مطابقة قطع الغيار هذه لمتطلبات السلامة.
- لا تستخدم مقبس متعدد أو كابل إطالة أو مهايئ.

تعليمات السلامة والتحذيرات

قبل تشغيل الماكينة

- احرص على قراءة دليل الاستعمال والتركيب بعناية. فهو يحتوي على معلومات هامة حول تنصيب الجهاز واستعماله وصيانتة.
- لا يتحمل المنتج أي ضمان في حالة عدم مراعاة الإرشادات والتحذيرات الواردة في دليل الاستعمال. حافظ على جميع المطبوعات لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها للمالك التالي.

السلامة التقنية

- يسري في أنابيب دورة التبريد كمية قليلة من مادة التبريد الصديقة للبيئة (R600a) ولكنها قابلة للاشتعال. ولا تضر هذه المادة بطبقة الأوزون، كما لا تزيد من تأثير الاحتباس الحراري. فإذا تسربت مادة التبريد، فقد تضر بالعين أو تشتعل.

عند الاستخدام

- لا تستخدم أبدًا أية أجهزة كهربائية داخل الجهاز (مثل السخانات أو صانع الأيس كريم الكهربائي). خطر الانفجار!
 - لا تقم بإزالة الثلج من الجهاز أو تنظيفه بواسطة جهاز تنظيف البخار! فقد يصل البخار إلى الأجزاء الكهربائية ويتسبب في حدوث دائرة قصر. خطر الصعق الكهربائي!
 - لا تستخدم أي أدوات حادة أو مدببة لإزالة طبقات الصقيع أو الثلج. فهذا قد يضر بأنايب مادة التبريد. ومادة التبريد المتسربة قد تشتعل أو تؤدي لحدوث إصابات بالعين.
 - تجنب تخزين المنتجات المحتوية على غازات قابلة للاشتعال (مثل علبة الرش) أو مواد متفجرة. خطر الانفجار!
 - لا تضغط بقدمك على المقبس أو الأرفف أو الأبواب، ولا تستخدمها كدعامة.
 - عند إزالة الثلج أو التنظيف افصل القابس الكهربائي أو افصل المصهر. اسحب القابس الكهربائي وليس كابل التوصيل.
 - بالنسبة للمنتجات ذات النسبة الكبيرة من الكحول فيجب تخزينها في وضع واقف ومغلقة بإحكام.
 - احرص على عدم اتساخ الأجزاء البلاستيكية وعنصر إحكام الباب بالزيت أو الدهن. وإلا ستصبح الأجزاء البلاستيكية وعنصر إحكام الباب مسامية وغير محكمة.
 - لا تقم أبدًا بغلاق أو تغطية فتحات التهوية الخاصة بالجهاز.
- **تجنب المخاطر على الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر:**
- الأشخاص المعرضون للخطر هم الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور جسدي أو نفسي أو إدراكي، والأشخاص الذين لديهم قصور في معرفة كيفية استخدام هذا الجهاز بأمان.
- تأكد من أن الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر على استيعاب للمخاطر.
- يجب على الشخص المسؤول عن الأمان مراقبة وتوجيه الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر.
- يسمح فقط للأطفال فوق عمر 8 سنوات باستخدام الجهاز.
- عند تنظيف الجهاز وصيانته يجب مراقبة الأطفال.
- لا يجوز أبدًا السماح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- لا تحزن أي مواد سائلة في زجاجات أو علب في حيز التجميد (لا سيما المشروبات الغازية). فقد تنفجر تلك الزجاجات والعلب!
- لا تتناول المواد المجمدة في فمك، فور إخراجها من حيز التجميد.
- خطر حرق بسبب المجمد!
- تجنب تلامس الأيدي المطوّل بالمواد المجمدة، أو الثلج أو أنابيب المبخر وغيرها خطر حرق بسبب المجمد!

الأطفال في المنزل

إرشادات التكهين

التخلص من مواد التغليف

تحمي مواد التغليف الجهازَ من الأضرار الناتجة عن النقل. وجميع الخامات المستخدمة هي خامات غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها. فمن فضلك ساعدنا بالتخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة. يرجى الاستعلام عن أحدث سبل التخلص من المخلفات لدى التاجر المتخصص أو لدى إدارة البلدية.

التخلص من الجهاز القديم

الأجهزة القديمة ليست مجرد مخلفات لا قيمة لها. من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة يمكن إعادة الانتفاع بالمواد الخام الثمينة.

هذا الجهاز مميز طبقاً للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



وتحدد هذه المواصفة الإطار العام الساري داخل دول الاتحاد الأوروبي لعملية استرداد الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.



تحذير

في حالة الأجهزة القديمة غير المستخدمة:

1. انزع القابض الكهربائي من المقبس.
2. اقطع كابل التوصيل وتخلص منه بعيداً مع القابض الكهربائي.
3. تجنباً لتسلل الأطفال للداخل لا تقم بسحب الأدراج والحاويات من الجهاز.
4. لا يجوز أبداً السماح للأطفال بالعبث بالجهاز المستخدم. خطر الاختناق!

تحتوي أجهزة التبريد على مادة تبريد وعلى غازات في العازل. ولذا يجب التخلص بطريقة متخصصة من مادة التبريد والغازات. فاحرص على عدم تضرر أنابيب دورة مادة التبريد حتى تتخلص منها بطريقة صحيحة.

لا تدع الأطفال يعبثون بكارتون وأجزاء التغليف.

خطر الاختناق بسبب الأكياس وصناديق الكارتون!

لا يعتبر الجهاز لعبة للأطفال!

في حالة الأجهزة التي بها مفتاح للباب: احرص على حفظ المفتاح بعيداً عن متناول الأطفال!

قواعد عامة

يستخدم الجهاز في

- أغراض تبريد المواد الغذائية وتجميدها،
- وتحضير الثلج.

الجهاز خاص بالاستخدام في المنازل ومحيطها فقط.

الجهاز ذو تصميم مكبوت وفقاً لتوجيهها الاتحاد الأوروبي 2004/108/EC.

تم التحقق من إكمام دورة التبريد.

هذا الجهاز مطابق لشروط الأمان المفروضة للأجهزة الكهربائية (EN 60335-2-24).

هذا الجهاز مناسب للاستخدام على ارتفاع حتى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر كحد أقصى.

مجموعة التجهيزات الموردة

بعد إخراج جميع القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل.

في حالة وجود أية شكاوى توجه إلى التاجر الذي اشترت منه الجهاز أو إلى مركز خدمة العملاء التابع لنا.

يحتوي التوريد على المكونات التالية:

- جهاز مستقل
- التجهيزات (وفقاً للطراز)
- حاوية بها مواد التركيب
- دليل الاستعمال
- دليل التركيب
- دفتر خدمة العملاء
- ملحق الضمان
- معلومات حول استهلاك الطاقة والضوضاء

مراعاة درجة حرارة الغرفة والتهوية

درجة حرارة الغرفة

تم تصميم الجهاز بما يلائم فئة مناخ محددة. حيث يمكن استخدام الجهاز في درجات حرارة الغرفة التالية وفقاً لفئة المناخ.

ستجد البيانات الخاصة بفئة المناخ على لوحة الصنع، صورة 6.

فئة المناخ	درجة حرارة الغرفة المناسبة
SN	+10° م حتى 32° م
N	+16° م حتى 32° م
ST	+16° م حتى 38° م
T	+16° م حتى 43° م

إرشاد

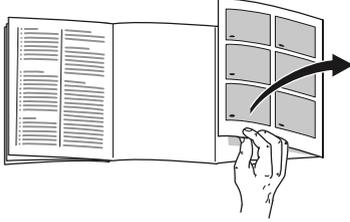
يستطيع الجهاز العمل بكامل طاقته داخل نطاق درجات حرارة الغرفة الخاصة بفئة المناخ المذكورة. عند تشغيل جهاز من فئة المناخ SN في درجة حرارة غرفة أكثر برودة، يمكن استبعاد حدوث أضرار بالجهاز حتى درجة حرارة +5° م.

التهوية

صورة 2

الهواء بالجهة الخلفية والجدران الجانبية للجهاز يصبح ساخناً. ويجب أن يكون من الممكن شطف الهواء الساخن بلا عوائق. وإلا ستضطر ماكينة التبريد إلى القيام بمجهود أكثر. مما يزيد من استهلاك الكهرباء. ولذا: يحظر تغطية فتحات التهوية والتنفيس الخاصة بالجهاز!

التعرف على الجهاز



افتح الصفحة الأخيرة التي بها رسومات. دليل الاستعمال هذا يسري على العديد من الطرازات.

وقد تختلف تجهيزات الطرازات.

كما قد تختلف الرسومات قليلاً عن الجهاز.

صورة 1

* غير متوفر في جميع الطرازات.

A	غرفة التبريد
B	غرفة التجميد
1-4	عناصر الاستعمال
5	منظم درجة الحرارة
6	مفتاح الضوء
7	الإضاءة (LED)
8	رف المبرد
9	رف الزجاجات
10	فتحة تصريف الهواء
11	الأرفف في غرفة التبريد
12	درج الفاكهة والخضروات
13	درج المجمدات
14	أقدام ذات براغي
15	رف البيض
16	رف الزجاجات الصغيرة
17	رف الزجاجات الكبيرة
18	بطارية البرودة/تقويم التجميد *

توصيل الجهاز

بعد نصب الجهاز ينبغي الانتظار لمدة 1 ساعة على الأقل قبل تشغيله. فائناء النقل قد يحدث أن ينتقل الزيت الموجود داخل المكثف إلى دورة التبريد.

احرص على تنظيف المحيط الداخلي للجهاز قبل استخدامه لأول مرة (انظر فصل تنظيف الجهاز).

التوصيل الكهربائي

يجب اختيار المقبس بحيث يكون بالقرب من الجهاز ويسهل الوصول إليه حتى بعد نصب الجهاز.

⚠ تحذير

خطر الصعق الكهربائي!

إذا لم يكن طول سلك التوصيل الكهربائي كافيًا، فلا تستخدم أبدًا أي مقابس متعددة أو سلك تطويل. بل اتصل بخدمة العملاء للحصول على بدائل.

الجهاز ملائم لفئة الحماية I. قم بتوصيل الجهاز عبر مقبس مركّب وفقًا للوائح بتيار متردد بقدرة 220-240 فولط/50 هيرتز. ويجب أن يكون المقبس مؤمّنًا بمصهر فئة 10 أمبير وحتى 16 أمبير.

عند تشغيل الجهاز خارج أوروبا يجب التحقق من مطابقة الجهد المذكور ونوع التيار الكهربائي للقيم الخاصة بشبكة الكهرباء المعنية. ستجد هذه البيانات مدونة على لوحة الصنع، صورة 6.

⚠ تحذير

يحظر توصيل الجهاز بقابس توفير الكهرباء الإلكتروني مطلقًا.

يمكن استخدام العاكس الخاضع للتيار أو العاكس الجيبي لتشغيل الجهاز. كما يمكن استخدام العاكس الخاضع للتيار مع المحطات الكهروضوئية المتصلة مباشرةً بشبكة الكهرباء العامة. وفي حالة الأنظمة المعزولة (مثل المركبة على السفن أو الكبائن الجبلية) غير المتصلة مباشرةً بشبكة الكهرباء العامة يجب استخدام عاكس جيبي.

ضبط درجة الحرارة

- 1** زر التشغيل/الإيقاف
يُستخدم لتشغيل وإيقاف الجهاز بأكمله.
- 2** زر ضبط حيز التجميد
درجة حرارة حيز التجميد يمكن أن يتم ضبطها بين درجتى -24° م إلى -16° م.
وسيتم عرض درجة الحرارة المضبوطة بالشاشة 3.
- 3** شاشة درجة حرارة حيز التجميد
الأرقام التي تظهر بجانب اللمبات الصغيرة لشاشة درجة الحرارة تعرض درجات الحرارة الخاصة بحيز التجميد بقيمة درجة مئوية. فاللمبة المضيئة تشير إلى درجة الحرارة المضبوطة.
- 4** زر Super (الفائق) لحيز التجميد
يُستخدم لتشغيل وإيقاف التجميد الفائق.
- حيز التبريد**
قم بلف منظم درجة الحرارة، صورة 1/5، وصولاً إلى وضع الضبط المرغوب.
نوصي بضبط درجة الحرارة على درجة متوسطة (مثلاً 2-3).
أوضاع الضبط الأعلى تقدم درجات حرارة أكثر برودة في حيز التبريد.
لا تقم باختبار وضع ضبط أعلى (مثلاً 4-5) إلا بشكل مؤقت، مع:
■ درجة حرارة الغرفة العالية،
■ فتح باب الثلاجة كثيراً،
■ وضع كميات طعام كبيرة في حيز التبريد.

حيز التجميد

- يمكن ضبط درجة الحرارة ما بين -16° م وحتى -24° م.
اضغط مراراً على زر ضبط درجة الحرارة 2 حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة لحيز التجميد.
يتم حفظ آخر قيمة تم ضبطها. وسيتم عرض درجة الحرارة المضبوطة على الشاشة 3.

السعة الصافية

تجد البيانات الخاصة بالسعة الصافية في لوحة الصنع بجهازك. صورة 6

استخدام قدرة التجميد الكلية

- لوضع الكمية القصوى من المجمدات، يمكنك خلع جميع أجزاء التجهيزات. يمكنك حفظ المواد الغذائية مباشرة على الأرفف وفي أرضية حيز التجميد.
خلع أجزاء التجهيزات
اسحب حاويات التجميد للخارج تماماً، وارفعها للأمام، ثم انزعها. صورة 5

تشغيل الجهاز

- يتم تشغيل الجهاز بواسطة زر التشغيل/الإيقاف 1.
فيبدأ الجهاز في التبريد. وتضيء الإضاءة عند فتح الباب.
نوصي من جانب المصنع بضبط درجة الحرارة على درجة متوسطة.

تنبهات حول التشغيل

- قد يستغرق الأمر عدة ساعات بعد التشغيل حتى الوصول إلى درجات الحرارة المحددة.
- من خلال نظام منع تكون الصقيع الأوتوماتيكي يظل حيز التجميد بدون جليد. فلا حاجة إلى إزالة الثلج.
- تصبح الأجزاء الأمامية للجهاز ساخنة بعض الشيء، وهذا يمنع تكون الماء بسبب التكثف في منطقة عنصر إحكام الباب.
- إذا لم ينفتح باب حيز التجميد بعد الغلق مباشرة، فانتظر لحظة حتى يتم معادلة الضغط المنخفض المتكون.

مراعاة أماكن التبريد في حيز التبريد

تختلف درجة برودة المناطق في حيز التبريد بسبب دورة الهواء، وهي على النحو التالي:

■ أكثر منطقة برودة

هي الواقعة في الحيز الداخلي على الجدار الخلفي وفي حاوية المبرد. صورة 8/1

إرشاد

استخدم أكثر منطقة برودة لحفظ الأطعمة الحساسة، مثل السمك والنقانق واللحم.

■ أكثر منطقة سخونة

هي الواقعة عند الباب بالأعلى تمامًا.

إرشاد

قم بتخزين الجبن الصلب مثلًا والزبدة في المناطق الأكثر سخونة. حيث يحتفظ الجبن برائحته الفواحة، بينما تبقى الزبدة سهلة الفرد.

حافطة الخضروات

صورة 12/1

تظل الخضروات الورقية طازجة مدة أطول في حالة رطوبة الهواء العالية. يجب تخزين الخضروات والفاكهة في درجات رطوبة هواء متدنية.

تتوقف نسبة رطوبة الهواء في حافطة الخضروات على كمية الأغذية المخزنة.

إرشاد

يمكن أن تؤدي رطوبة الهواء العالية جدا إلى تكون قطرات المياه وهو ما يؤدي بدوره إلى التعفن.

حاوية المبرد

صورة 8/1

تسود في حاوية المبرد درجات حرارة منخفضة أكثر منها في حيز التبريد. وقد تصل إلى درجات أقل من 0°م.

وهي مناسبة لحفظ السمك واللحم والنقانق. غير مناسبة للسلطة والخضروات والمواد الحساسة للبرودة.

حيز التبريد

يعتبر حيز التبريد مناسبًا لحفظ اللحم والنقانق والسمك ومنتجات الألبان والبيض والطعام الجاهز والمخبوزات.

ما يجب مراعاته عند التخزين

- ينبغي حفظ الأطعمة الطازجة والسليمة فقط. وذلك للإبقاء على طزاجتها وجودتها لفترة أطول.
- في حالة المنتجات الجاهزة والمواد المعبأة ينبغي عدم تجاوز تاريخ الصلاحية المحدد من قبل المنتج.
- للحفاظ على النكهة واللون والطراوة احرص على تغليف الأطعمة بشكل جيد أو تغطيتها أثناء حفظها. وبذلك يمكن منع انتقال النكهات وتغير لون الأجزاء البلاستيكية في حيز التبريد.
- ينبغي ترك الأطعمة والمشروبات الساخنة لتبرد أولاً، ثم يتم وضعها في الجهاز.

إرشاد

تجنب دائماً ملامسة الأطعمة للجدار الخلفي للجهاز. فقد تتضرر دورة الهواء جراء ذلك.

ويمكن أن تتجمد الأطعمة أو العبوات عند الجدار الخلفي.

حيز التجميد

استخدام حيز التجميد

- لتخزين الأطعمة المجمدة.
- لصنع مكعبات الثلج.
- لتجميد المواد الغذائية.

إرشاد

تأكد أن باب حيز التجميد مغلق دائماً! عندما يكون الباب مفتوحاً يذوب الجليد عن المجمدات ويزداد الثلج في حيز التجميد. بالإضافة إلى: تبديد الطاقة بسبب ارتفاع استهلاك الطاقة!

أقصى قدرة تجميد

تجد البيانات الخاصة بقدرة التجميد القصوى خلال 24 ساعة في لوحة الصنع. صورة 6

متطلبات استخدام أقصى قدرة تجميد

- ضع الأطعمة الطازجة قريبةً قدر الإمكان لجدار المجمّد من أجل تجميدها.
- عند إدخال مواد جديدة قم بتشغيل الوظيفة الفائقة (انظر فصل الوظيفة الفائقة).

التجميد والتخزين

شراء الأغذية المجمدة

- يجب أن تكون علبه التغليف سليمة.
- يجب مراعاة تاريخ الصلاحية.
- يجب أن تكون درجة الحرارة في ثلاجة البيع -18 °م أو أكثر برودةً.
- انقل الأطعمة المجمدة في كيس عازل وضعها سريعاً في حيز التجميد.

ما يجب مراعاته عند الترتيب

- يفضل تجميد الكميات الكبيرة من المواد الغذائية في أعلى درج. وبذلك يتم تجميدها بشكل أسرع وبالتالي يتم الحفاظ عليها.
- قم بتوزيع المواد الغذائية على مساحة كبيرة في الأدرج أو في أوعية المجمدات.

إرشاد

لا يجوز أن يحدث تلامس بين المواد الغذائية المجمدة والمواد الغذائية الطازجة المراد تجميدها. إذا لزم الأمر قم بوضع المواد الغذائية المجمدة في حاوية مجمدات أخرى.

تخزين المجمدات

قم بإدخال أوعية المجمدات حتى النهاية، لضمان تدوير الهواء بشكل سليم.

تغليف المواد المجمدة

أغلق الغلاف بإحكام ضد الهواء، حتى لا يفقد الطعام نكهته أو يجف.

1. ضع الطعام في الغلاف.
2. أفرغ الهواء.
3. أغلق الغلاف بإحكام.
4. دُون على الغلاف محتواه وتاريخ تجميده.

ما يصلح للتغليف:

الرقائق البلاستيكية، والرقائق الأسطوانية المصنوعة من البولي إيثيلين، ورقائق الألومنيوم، وحوايات التلاجة. وتلك المنتجات تجدها لدى تجار التجزئة.

ما لا يصلح للتغليف:

ورق التغليف الورقي، وورق الشحوم، والسيلوفان، وأكياس المهملات، وأكياس الشراء المستعملة.

ما يصلح للغلق:

الأربطة المطاطية، والمشابك البلاستيكية، والخيوط، والأشرطة اللاصقة المقاومة للبرودة، وغيرها.

الأكياس والرقائق الأسطوانية المصنوعة من بولي إيثيلين يمكنها أن تُلحَم بواسطة آلة لحام الرقائق.

صلاحية المواد المجمدة

ترتبط صلاحية الأطعمة بنوعها.

في درجة الحرارة -18° م:

- السمك والرقائق والطعام الجاهز والمخبوزات: حتى 6 شهور
- الجبن والطيور واللحوم: حتى 8 شهور
- الخضروات والفواكه: حتى 12 شهرًا

تجميد الأطعمة الطازجة

عند التجميد لا تستخدم سوى الأطعمة الطازجة والسليمة. للحفاظ على القيمة الغذائية والنكهة على أفضل وجه ممكن، ينبغي سلق الخضروات قبل تجميدها. بالنسبة للبانجان والفلل والكوسا ونبات الهليون، فإن السلق ليس ضروريًا. يمكنك العثور على مراجع في التجميد وكيفية السلق في المكتبات.

إرشاد

يجب عدم ملاصقة الأطعمة المراد تجميدها مع الأطعمة المجمدة بالفعل.

■ ما يصلح للتجميد:

المخبوزات، والأسماك، والمأكولات البحرية، واللحوم، واللحوم البرية، والدواجن، والخضروات، والفاكهة، والأعشاب، والبيض المقشّر، ومنتجات الألبان، كالجبن والزبدة واللبن المخثّر، والوجبات الجاهزة وبقايا الطعام مثل الحساء واليخنة، واللحم والأسماك المطبوخة، وقطع البطاطا، والطواجن والحلويات.

■ ما لا يصلح للتجميد:

الخضروات التي عادة ما تُؤكل نيئة مثل الخس أو الفجل والبيض بالقشر والعنب والتفاح الكامل والكمثرى والخوخ والبيض المسلوق والزبادي واللبن الرائب والقشدة الحامضة والكريمة فريش والمايونيز.

التجميد الفائق

يجب أن يتم تجميد المواد الغذائية تماماً بأسرع وقت ممكن، للحفاظ على الفيتامينات والقيم الغذائية والمظهر والمذاق.

قم بتشغيل وظيفة التجميد الفائق قبل وضع المواد الغذائية الطازجة بعدة ساعات، لتجنب أي ارتفاع غير مرغوب فيه في درجة الحرارة.

وفي العموم تكفي 4 - 6 ساعات.

يعمل الجهاز بصورة دائمة بعد تشغيل التجميد الفائق وتسود في حيز التجميد درجة حرارة باردة جداً.

في حالة الرغبة في الاستفادة بأقصى قدرة تجميد، يجب تشغيل وظيفة التجميد الفائق قبل وضع المنتجات الطازجة بـ 24 ساعة.

أما الكميات القليلة من المواد الغذائية (حتى 2 كجم) فيمكن تجميدها بدون وظيفة التجميد الفائق.

إرشاد

إذا كانت وظيفة التجميد الفائق مشغلة، قد تصدر ضوضاء تشغيل مرتفعة.

التشغيل والإيقاف

صورة 1

اضغط على الزر Super (الفائق) 4.

عندما يكون التجميد السريع مشغلاً يضيء الزر.

تتوقف وظيفة التجميد الفائق أوتوماتيكياً بعد حوالي 2 ½ يوم.

إذابة المواد المجمدة

تبعاً لنوع وغرض الاستخدام يمكن الاختيار بين الإمكانيات التالية:

- عند درجة حرارة الغرفة
- في الثلاجة
- في فرن كهربائي، مع/بدون مروحة هواء ساخن
- في الميكروويف

⚠ تنبيه هام

لا تقم بإعادة تجميد المواد المذابة. ويمكن تجميدها مجدداً فقط بعد إعدادها إلى صورة طعام جاهز (مطهو أو مقلي).
وحينها لا تعتمد على مدة التخزين القصوى كاملةً.

ملصق "OK"

(غير متوفر في جميع الطرازات)

بواسطة الملصق "OK" يمكنك التحقق من وصول درجة حرارة قسم التبريد إلى درجة الحرارة الآمنة الموصى بها للأطعمة وهي +4° م أو أقل. إذا لم يظهر الملصق كلمة "OK" قم بتخفيض درجة الحرارة تدريجيًا.

إرشاد

بعد تشغيل الجهاز قد يستغرق الأمر حتى 12 ساعة حتى الوصول إلى درجة الحرارة المحددة.



الضبط الصحيح

التجهيزات

(غير متوفر في جميع الطرازات)

الأرفف والحاويات

يمكنك أن تغير الأرفف الداخلية والحاويات بالباب حسب الرغبة كما يلي: اسحب الأرفف للأمام، ثم أخفضها وأخرجها جانبيًا. ارفع الحاوية ثم أخرجها.

رف الزجاجات

صورة 3

يمكن تخزين الزجاجات بأمان في رف الزجاجات. ويمكن تعديل موضع الحامل.

تقويم التجميد

صورة 18/1

حتى لا تتسوء جودة المواد المجمدة، يرجى عدم تجاوز مدة التخزين. وتتعلق مدة التخزين بنوع المواد المجمدة. الأرقام الموضحة بجانب الرموز تبين بالشهور مدة التخزين المسموح بها للمواد المجمدة. يرجى مراعاة تاريخ الإنتاج وتاريخ الصلاحية للأغذية المجمدة عند شرائها من المتجر.

مركم البرودة

صورة 18/1

في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو حدوث عطل، يعمل مركم البرودة على تأخير سخونة المواد المجمدة. يتم تحقيق أطول فترة تخزين عندما تضع مركم البرودة على الأطعمة في أعلى رف.

لتوفير مساحة يمكن تخزين المركم في درج الباب.

يمكنك إخراج مركم البرودة لاستخدامه في حفظ الأطعمة باردة مؤقتًا مثل وضعها في حقيبة حفظ البرودة.

درج الثلج

1. أملاً درج الثلج بماء الشرب حتى نسبة ¼ وضعه في المجمد.
2. لا تقم بفتح درج الثلج المجمد إلا بواسطة أداة غير حادة (مثل مقبض الملعقة).
3. لفك مكعبات الثلج ضع درج الثلج تحت الماء المتدفق لفترة قصيرة، أو قم بليته قليلاً.

إيقاف تشغيل الجهاز وإنهاء تشغيله

إيقاف الجهاز

صورة 1

اضغط على زر التشغيل/الإيقاف 1. تتوقف ماكينة التبريد والإضاءة.

إنهاء تشغيل الجهاز

عندما تترك الجهاز لفترة طويلة بدون استخدام:

1. قم بإيقاف الجهاز.
2. افصل القابس الكهربائي أو افصل المصهر.
3. قم بتنظيف الجهاز.
4. اترك باب الجهاز مفتوحًا.

إزالة الثلج

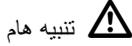
حيز التجميد

من خلال نظام منع تكون الصقيع الأوتوماتيكي يظل حيز التجميد بدون جليد. فلا حاجة إلى إزالة الثلج.

حيز التبريد

تتم إزالة الثلج تلقائيًا. يجري الماء المتكثف عبر فتحة التصريف إلى صينية التبخير بالجهة الخلفية للجهاز.

تنظيف الجهاز



تنبيه هام

- لا تستخدم مواد مذيبة أو مواد ملمعة تحتوي على الرمل أو الكلور أو الأحماض.
- لا تستخدم أي ممحاة سنفرة أو حادة.
- فقد ينشأ الصدأ على الأسطح المعدنية.
- لا تقم بتنظيف الأرفف والحاويات في غسالة الأطباق.
- فقد تنتشوه الأجزاء.

يحظر وصول ماء التنظيف إلى

- فتحات الأرضية الأمامية في حيز التجميد،
- عناصر الاستعمال
- والإضاءة.

ينبغي اتباع ما يلي:

1. أوقف تشغيل الجهاز قبل التنظيف.
2. افصل القابس الكهربائي أو افصل المصهر.
3. أخرج الأطعمة المجمدة وضعها في مكان بارد. ضع مركم البرودة (إن كان موجودًا) على الأطعمة.
4. إذا كانت هناك طبقة ثلج، فانتظر حتى تذوب.
5. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة مع ماء فاتر وقليل من منظف ذي درجة حموضة محايدة. يحظر وصول ماء الغسل إلى الإضاءة.
6. امسح عنصر إحكام الباب بالماء البارد فقط ثم جففه تمامًا.
7. بعد انتهاء التنظيف أعد توصيل الجهاز بالكهرباء، ثم أعد تشغيله.
8. أدخل المواد المراد تجميدها ثانية.

التجهيزات

عند التنظيف أخرج جميع الأجزاء المتغيرة الخاصة بالجهاز.

إخراج الأرفف الزجاجية

اسحب الأرفف الزجاجية للأمام ثم انزعها.

إخراج الحافظة

صورة 6

اسحب الحاوية للخارج تمامًا، وارفعها للأمام، ثم انزعها.

أصوات التشغيل

الأصوات المعتادة تماماً

إرشاد

إذا كانت وظيفة التجميد الفائق مشغلة، قد تصدر ضوضاء تشغيل مرتفعة.

الطنين

المحركات تعمل (مثل مجموعة التبريد أو المروحة).

الخرير والأزيز والفرغرة

مادة التبريد تتدفق عبر الأنابيب.

التنقر

يتم تشغيل أو إيقاف تشغيل المحرك أو المفتاح أو الصمام المغناطيسي.

طققة

يتم إزالة الثلج أوتوماتيكياً.

تجنب الضوضاء

الجهاز في وضعية غير مستوية

قم بمحاذاة الجهاز بواسطة ميزان ماء. استخدم لهذا الغرض الأقدام ذات البراعي أو ضع شيئاً أسفل منه.

الجهاز «ملاصق لشيء»

أبعد الجهاز عن أي قطع أثاث أو أجهزة ملاصقة له.

اهتزاز أو حشر الحاويات أو أسطح الارتكاز

تحقق من الأجزاء القابلة للإخراج وأعد تركيبها من جديد.

تلامس الزجاجات أو الأواني

أبعد الزجاجات أو الأواني عن بعضها.

الإضاءة (LED)

الجهاز مزود بإضاءة LED لا تحتاج إلى صيانة. ولا يسمح بإجراء أعمال إصلاح على هذه الإضاءة إلا من قبل خدمة العملاء أو من قبل فني مؤهل.

توفير الطاقة

- قم بصبب الجهاز في مكان جاف وجيد التهوية. ويحظر وضع الجهاز في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر حرارة (مثل السخان أو الموقد).
- ولو تطلب الأمر ذلك استخدم لوح عازل.
- ينبغي ترك الأطعمة والمشروبات الساخنة لتبرد أولاً، ثم يتم وضعها في الجهاز.
- ضع المواد المجمدة في حيز التبريد من أجل إذابتها، واستخدم برودة المواد المجمدة في تبريد الأطعمة.
- احرص على فتح الثلاجة فتحة صغيرة قدر الإمكان.
- لتجنب زيادة استهلاك الطاقة ينبغي تنظيف الجهة الخلفية للجهاز بصفة دورية.
- ينبغي ترك مسافة نحو الجدار الخلفي تبلغ ما بين 60 إلى 75 مم، حتى يتسنى خروج الهواء الساخن بلا عوائق. يجب ألا تتخطى المسافة 75 مم.
- ترتيب أجزاء التجهيزات لا يؤثر على استهلاك الطاقة للجهاز.

إصلاح الأعطال البسيطة من قبل العميل

قبل الاتصال بخدمة العملاء، اتبع ما يلي:

تحقق من إمكانية إصلاح العطل بنفسك بواسطة هذا الجدول.

فأنت تتحمل بمفردك تكاليف الإصلاح من قبل خدمة العملاء،- حتى أثناء فترة الضمان!

الخلل	السبب المحتمل	كيفية التصرف
درجة الحرارة تختلف تمامًا عن الدرجة المضبوطة.		في بعض الحالات يكفي في ذلك إيقاف تشغيل الجهاز لمدة 5 دقائق. إذا كانت درجة الحرارة ساخنة جدًا تحقق بعد بضع ساعات من الاقتراب من درجة الحرارة. عندما تكون درجة الحرارة باردة جدًا، تحقق من درجة الحرارة مجددًا في اليوم التالي.
الإضاءة لا تعمل. صورة 7/1	مفتاح الضوء منحصر.	افحص ما إذا كان مفتاح الضوء يتحرك. صورة 6/1
الإضاءة تالفة.		(انظر فصل الإضاءة)
الشاشات لا تضيء.	انقطاع التيار الكهربائي: انصهر المصهر، أو قابس الكهرباء غير مثبت.	قم بتوصيل قابس الكهرباء. تحقق من وجود التيار الكهربائي وتحقق من المصهرات.
درجة حرارة حيز التجميد أعلى من اللازم.	كثرة فتح الجهاز. فتحات التهوية مغطاة.	افتح الجهاز للضرورة. أزل العائق.
وضع كميات كبيرة من الطعام الطازج في حيز التجميد.		لا تتجاوز أقصى قدرة تجميد.
باب حيز التجميد ظل مفتوحًا لفترة طويلة، ولم يتم الوصول إلى درجة الحرارة.	جهاز التبخير (المبرد) في نظام منع تكون الصقيع الأوتوماتيكي NoFrost قد تجمد حوله الثلج بشدة بحيث لم يعد يستطيع إذابة الثلج أوتوماتيكيًا.	لإذابة الثلج على جهاز التبخير يتم إخراج المواد المجمدة في الأدراج وحفظها معزولة بشكل جيد في مكان بارد. أوقف تشغيل الجهاز وأبعده عن الجدار. اترك باب الجهاز مفتوحًا. بعد حوالي 20 دقيقة يبدأ الماء المتكثف بالسيلان في صينية التبخير على الجهة الخلفية للجهاز. صورة 7 لمنع زيادة الماء على صينية التبخير في هذه الحالة قم بالتقاط الماء المتكثف بواسطة إسفنجة. عند انتهاء الماء المتكثف من السيلان على صينية التبخير، يكون قد تم إزالة الثلج بجهاز التبخير. نظّف داخل الجهاز. أعد تشغيل الماكينة.

خدمة العملاء

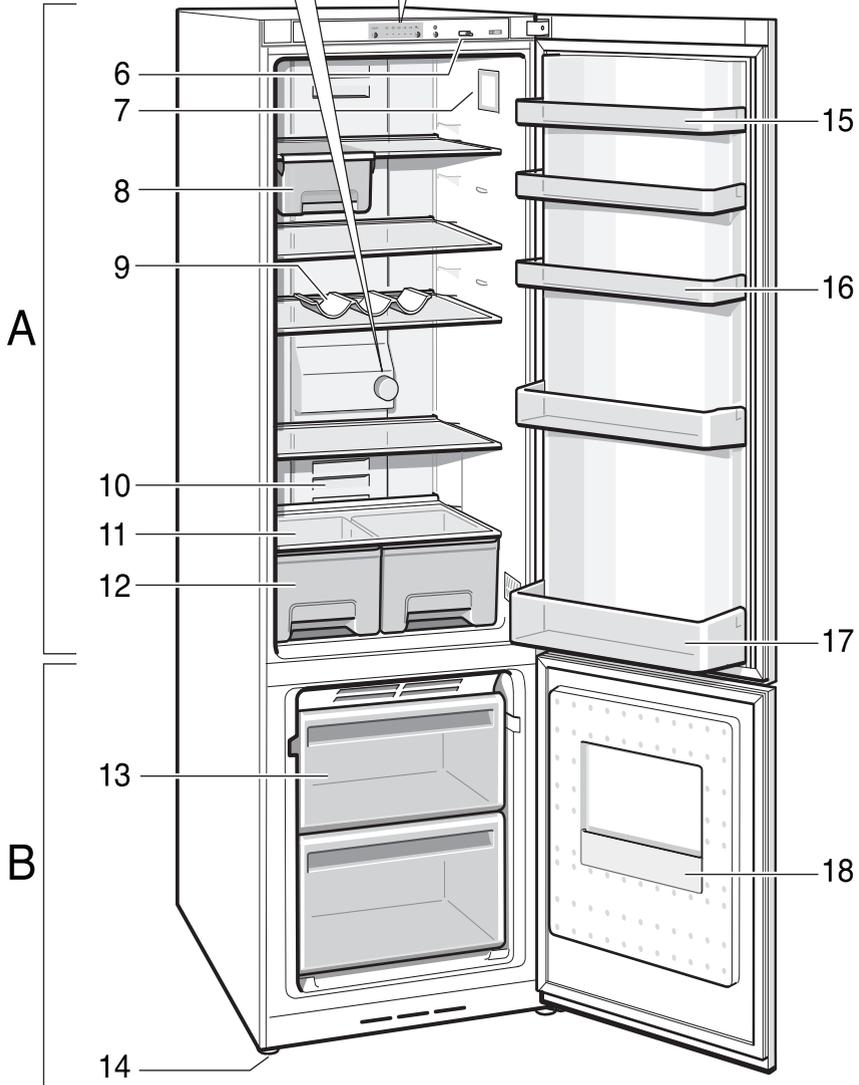
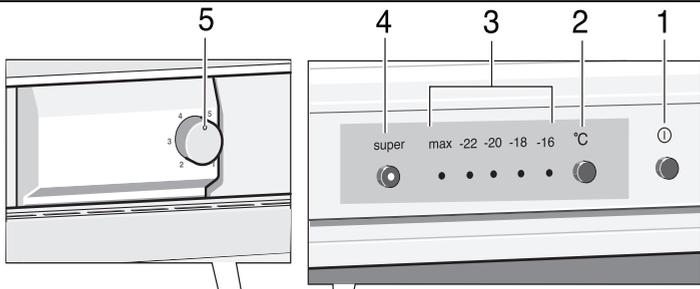
اعثر على خدمة العملاء القريبة منك من خلال دليل الهاتف أو دليل خدمة العملاء. يرجى إبلاغ مركز خدمة العملاء برقم المنتج (E-Nr) ورقم الصنع (FD-Nr) الخاص بالجهاز.

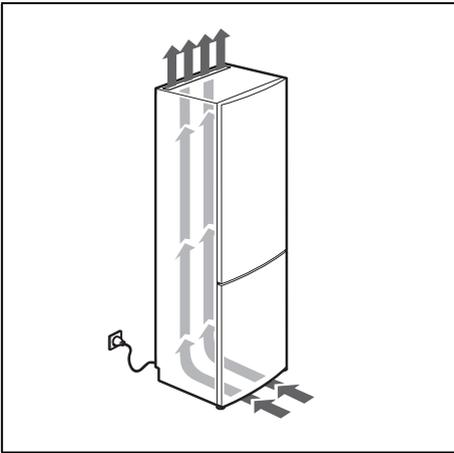
ستجد هذه البيانات مدونة على لوحة الصنع. صورة **6**

من فضلك ساعدنا على تجنب ذهاب أفراد مركز خدمة العملاء إليك دون داع من خلال ذكر رقم المنتج ورقم الصنع. فأنت بذلك توفر التكاليف الإضافية الناتجة عن ذلك.

طلب الإصلاح والمشورة في حالة الاختلالات

تجد بيانات الاتصال لجميع البلدان في دليل خدمة العملاء المرفق.

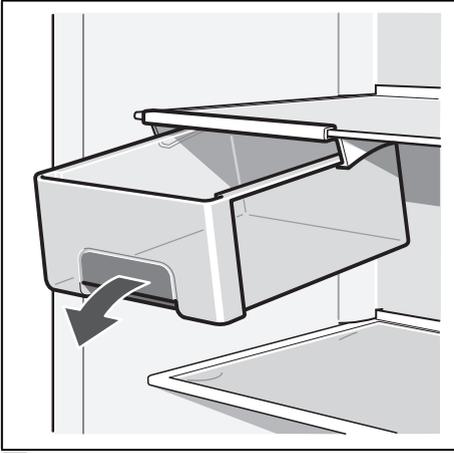




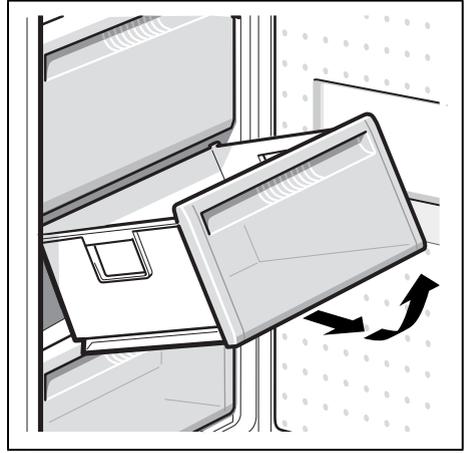
2



3



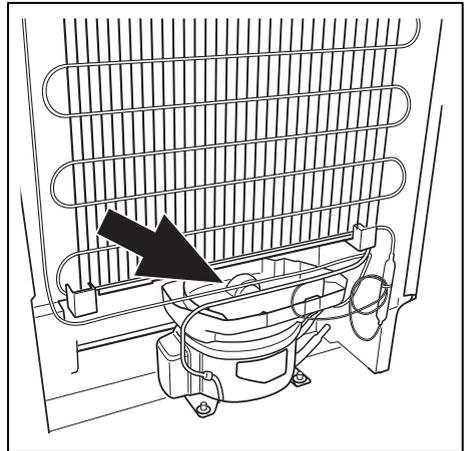
4



5



6



7

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



800111129 (9803)

ar